

Filijala/Ekspozitura Branch/Sub-Branch _____

ZAHTEV ZA OTVARANJE RAČUNA / REQUEST FOR ACCOUNT OPENING
Vrste računa / Types of accounts:

- Dinarski tekući račun / *Dinar current account*
 Devizni tekući račun / *Foreign currency current account*
 Drugi tekući račun za namene propisane zakonom (Priložiti Zakon, propis kojim je uređeno da se sredstva vode na namenskom računu) / _____

Other current account for purposes prescribed by the law (Please enclose the Law and/or regulation stipulating that the funds must be held in a special purpose account

Podaci o korisniku / Information of the account holder:

Naziv korisnika <i>Name of account holder</i>							
Opština, mesto i adresa <i>Municipality, place and address</i>							
Šifra pretežne delatnosti <i>Major activity code</i>		Matični broj <i>ID no</i>		Poreski identifikacioni broj <i>VAT no.</i>			
Razvrstavanje Pravnog lica prema Zakonu o računovodstvu i reviziji: <i>Classification of the legal entity according to the Law on Accounting and Auditing</i>				Mikro <i>Micro</i>	Malo <i>Small</i>	Srednje <i>Medium</i>	Veliko <i>Large</i>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zvanična e-mail adresa/ <i>official e mail adress</i>							
Broj telefona/ Tephone no.							
Kontakt osoba/ Contact person							

Podaci o Zakonskom zastupniku/Information of the legal representative

Ime i prezime / <i>First and second name</i>							
JMBG/ ID broj stranog fizičkog lica/ <i>ID no. of foreign private person</i>							
Datum i mesto rođenja / <i>Date and place of birth</i>							
Vrsta i broj ličnog dokumenta / <i>Type and number of ID document</i>							
Datum i mesto izdavanja, naziv izdavaoca / <i>Date and place of issuing, name of the issuer</i>							
Mesto i adresa prebivališta ili boravišta / <i>Place and address of the permanent or temporary residence</i>							
Funkcija zakonskog zastupnika / <i>Function of the legal representative</i>							

Podaci o Punomoćniku/Prokuristi / Information of the proxy / procurator

Ime i prezime / <i>First and second name</i>	
JMBG /ID broj stranog fizičkog lica / <i>ID no. of foreign private person</i>	
Datum i mesto rođenja / <i>Date and place of birth</i>	
Vrsta i broj ličnog dokumenta / <i>Type and number of ID document</i>	
Datum i mesto izdavanja, naziv izdavaoca / <i>Date and place of issuing, name of the issuer</i>	
Mesto i adresa prebivališta ili boravišta / <i>Place and address of the permanent or temporary residence</i>	

**Način dostavljanja izvoda i obaveštenja /
Delivery method for statements of account and notifications**

Za dinarski račun/for RSD account	Za devizni račun/for F/X account
<input type="checkbox"/> na šalteru banke	<input type="checkbox"/> na šalteru banke
<input type="checkbox"/> na e mail adresu:	<input type="checkbox"/> na e mail adresu:

Obaveznost korišćenja pečata /Mandatory use of applicant's stamp:

DA/YES (čekira se samo u slučaju zahteva korisnika da kompletna dokumentacija bude overena pečatom/to be ticked only if the applicant wishes to use seal on all documents)

Saglasnost za obradu podataka o ličnosti u promotivne svrhe (popunjavaju samo preduzetnici) / Consent for processing personal data for promotional purposes (to be completed only by entrepreneur):

Saglasan/na sam da Banka, u svrhu dostavljanja promotivnog materijala, obrađuje moje podatke o ličnosti (ime i prezime, kontakt podatke: broj telefona, e-mail adresa, adresa prebivališta i dr). Upoznat/a sam sa činjenicom da ja ovaj pristanak opoziv, da to mogu učiniti u bilo kom trenutku pozivanjem call centra Banke 0800/100-111, odlaskom u najbližu filijalu ili slanjem mail-a na adresu zastita.licnih.podataka@halkbank.rs i da će nakon opoziva saglasnosti obrada mojih podataka u promotivne svrhe biti obustavljena/

I agree that the Bank, for the purpose of submitting promotional material, processes my personal information (first and last name, contact information: telephone number, e-mail address, residence address, etc.). I am aware of the fact that I withdraw this consent, that I can do it at any time by calling the Bank's call center 0800/100-111, going to the nearest branch or sending an e-mail to zastita.licnih.podataka@halkbank.rs and that, upon revocation of consent, processing of my information for promotional purposes will be suspended

 DA / YES

 NE / NO

Obrada podataka o ličnosti / Processing of personal data

Potpisom na ovom Zahtevu potvrđujem da mi je pre potpisivanja predloženo Opšte obaveštenje o obradi podataka o ličnosti, da sam isto pročitao/la i razumeo/la da se podaci o ličnosti pre zaključenja ugovora obrađuju na moj zahtev u svrhu pripreme zaključenja ugovora na koji se ovaj zahtev odnosi. Upoznat/a sam sa činjenicom da je Opšte obaveštenje o obradi podataka o ličnosti dostupno na internet sajtu banke www.halkbank.rs i u svim poslovnicama Banke, kao i da se za sva pitanja i prava u vezi sa zaštitom podataka o ličnosti mogu obratiti na mejl: zastita.licnih.podataka@halkbank.rs ili na broj telefona: 0800/100-111 /

By signing this Request, I confirm that I was provided with a General Notice on the Processing of Personal Data before signing, that I have read and understood that personal data are processed at my request prior to the conclusion of the contract for the purpose of preparing the conclusion of the contract to which this request relates. I am aware of the fact that the General Notice on the processing of personal data is available on the Bank's website at www.halkbank.rs and in all branches of the Bank, and that all questions and rights regarding the protection of personal data can be contacted by email: zastita.licnih.podataka@halkbank.rs or phone number: 0800/100-111

Mesto i datum / Place and date _____

Potpis zaposlenog koji je primio dokumentaciju /
Signature of the employee who received documents

Potpis ovlašćenog lica Korisnika /
Signature of the person authorised for representing the
Beneficiary

Dokumenta neophodna za otvaranje računa /

Documents required for account opening

Rešenje o upisu u Registar nadležnog organa ili Izvod iz registra nadležnog organa ne stariji od tri meseca / *Decision on registration into the Register of the relevant authority or Excerpt from the Register of the relevant authority not older than three months*

Akt nadležnog organa o osnivanju, ako za njega registrovanje nije propisano i ako se osniva neposredno na osnovu zakona, što se dokumentuje odgovarajućim izvodom iz zakona / *Memorandum of Association, if registering is not prescribed and if it is established directly according the law, which should be documented by the relevant excerpt from the law*

Obaveštenje organa nadležnog za poslove statistike o razvrstavanju po delatnostima, odnosno dokument koji sadrži taj podatak / *Notification provided by the authority in charge of statistical operation regarding the classification of activities, and/or the documents containing such information*

Dokument nadležnog organa koji sadrži poreski identifikacioni broj odnosno PIB / *Document provided by the relevant authority that contains the tax identification number and/or VAT no.*

OP obrazac - (overen OP obrazac od strane javnog beležnika je obavezan u slučaju kada potpisnik zahteva i/ili KDP u banci nije prisutan pri podnošenju tih dokumenata)/ *OP Form – certified by the relevant authority (notary) is mandatory if person authorized for representing the applicant, indicated on Specimen signatures card and/or this Application is not present in the bank at the time of application.*

Karton deponovanih potpisa – obrazac Banke / *Specimen signatures card – the Bank’s form*

Karton ovlašćenih donosilaca – obrazac Banke / *Authorised bearer card*

Dokument overen od strane nadležnog organa ne stariji od tri meseca iz koga se vidi tekuća struktura vlasništva pravnog lica. Vlasnička struktura se može utvrditi iz osnivačkog akta, statuta, Rešenja APR-e, izvoda Centralnog registra hartija od vrednosti- vlasnici su fizička lica koja imaju najmanje 25% poslovnog udela u vlasništvu pravnog lica ili imaju dominantan položaj prilikom upravljanja sredstvima pravnog lica. / *Document certified by the relevant authority not older than three months, showing the current ownership structure of the legal entity. The ownership structure can be determined on the basis of the Memorandum of Association, the statute, the BRA decision, excerpt from the Central Register of Securities – owners are private persons with minimum 25% of the business share in the equity of the legal entity or they have dominant position in management of assets of the legal entity.*

Lične karte/pasoši (original ili overena kopija) / *ID cards / passports (original or certified copy):*

- Za stvarne vlasnike/*For real owners – može se tražiti/optional.*
- Za zakonskog zastupnika, lice ovlašćeno za zastupanje/ *For legal representative, person authorized to represent – obavezno tražiti/mandatory.*
- Za lice ovlašćeno za raspolaganje sredstvima na računu i ovlašćene donosioce naloga/ *For person authorized to dispose the funds in the accounts and authorized bearers of orders – nije potrebno tražiti već samo na uvid/only insight.*